

Cap. 8. Delas maneras De hablar q̄ tenian los  
viejos e sus plasticas afigunas.

Las siguientes maneras de dezir son methaphoricas porq̄  
vna cosa quiere dezir la letra y otra la sentencia a vnq̄ al  
gunos bayan ala letra glosados. y otros se puede aplicar  
a otro sentido del q̄ van.

Et qui abro y des cubro el conuon.

De parte de dios.

Nican nocontlapua. i topiti. y petlacalli oalh e mani oalh  
chayau. i chalhchiuul / yn teuxiuul / i pepetratueta i pu  
pucatueta i aneueta cauell nelhtz i itech uic iuzlhtci Dios.

Padre. madre. señor. capitā goberna.

Dor q̄ son / o estan como arbol de amparo.

Nantli. tatl. xopechli manaualli puchuitl auuetl ceuallo.  
ecauhyo. e cauilo. y ite calotiac y malacayotiac.

Luzane. mamalhuace. tlacoa tlauipana. tlamatci yuian  
te i ic tlataq̄ tlamama. tlapanaloa uelh cui tlapano. teputa  
uelh tlauica tlautlatocia tepachoa teyacana.

Chalhchiuul teuxiuul. cuzcatl q̄talli. alhtepetl. petlat  
icpalli. tlauilli tezcaltl oco<sup>h</sup> tlepilli machi yuul. uctacatl.  
nezayutl. ceciyacatl. yuitolinhq̄. i ololinhq̄. i aratic. y xo  
paleuac i pepetca i thylli i tlapalli contlalia ycaloa. mala  
cayoa. i ic tepachoa.

Labrador / opsona baxa.

Quauhxti. oceluul. cui tlapilli. atlapalli.

Arbol / opadre p̄mero o principio,  
de generacio señor / o gobernador.

Quatoyutl. mecayutl. cui tlaxculutl. yolhcayutl. tlatayutl. q̄